

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S4 #7 Journey to Japan 3

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 7 Grammar

# 7

# KANJI

1. 和樹:                   ただいまー。
2. ジャック:               お邪魔しまーす。
3. 和樹の母:               あら、いらっしやい。チャック君ね。
4. 和樹:                   お母さん。チャックじゃないよ。ジャック。間違えないでよ。
5. 和樹の母:               ごめんなさいね。ジャック君。  
着いたばかりで悪いんだけど、二人で、お使いに行ってもらえない？
6. ジャック・和樹:       はい。
7. (スーパー)
8. 和樹:                   ジャック、メモになんて書いてある？読んでくれない？
9. ジャック:               えっと、玉ねぎ、にんじん、じゃがいも、豚肉、チョコレート。
10. 和樹:                  あっ、今夜はカレーだね！
11. ジャック:               えっ！またカレー？！  
でも、なんで、カレーにチョコレートなんて入れるの？
12. 和樹:                  隠し味だよ。隠し味。
13. ジャック:               (・・・でも、かくしあじ？かくしあじってなんだ？)
14. 和樹:                  じゃあ、おれはチョコレートを探すから、ジャックは豚肉探してもらえない？

CONT'D OVER

15. ジャック: オッケー。

## KANA

1. かずき: ただいまー。

2. ジャック: おじゃましまーす。

3. かずきのはは: あら、いらっしやい。チャックくんね。

4. かずき: おかあさん。チャックじゃないよ。ジャック。まちがえないでよ。

5. かずきのはは: ごめんなさいね。ジャックくん。  
ついたばかりでわるいんだけど、ふたりで、おつかいにいってもらえない？

6. ジャック・かずき: はーい。

7. (スーパー)

8. かずき: ジャック、メモになんてかいてある？よんでくれない？

9. ジャック: えっと、たまねぎ、にんじん、じゃがいも、ぶたにく、チョコレート。

10. かずき: あっ、こんやはカレーだね！

11. ジャック: えっ！またカレー？！  
でも、なんで、カレーにチョコレートなんていれるの？

12. かずき: かくしあじだよ。かくしあじ。

CONT'D OVER

13. ジャック: (・・・でも、かくしあじ?かくしあじってなんだ?)
14. かずき: じゃあ、おれはチョコレートをさがすから、ジャックはぶたにくさがしてもらえない?
15. ジャック: オッケー。

## ROMANIZATION

1. KAZUKI: Tadaimā.
2. JAKKU: Ojamashimāsu.
3. KAZUKI NO  
HAHA: Ara, irasshai. Chakku-kun ne.
4. KAZUKI: O-kā-san. Chakku ja nai yo. Jakku. Machigaenaide yo.
5. KAZUKI NO  
HAHA: Gomen nasai ne. Jakku-kun.  
Tsuita bakari de warui n da kedo, futari de, o-tsukai ni itte moraenai?
6. JAKKU. KAZUKI: Hāi.
7. (Sūpā)
8. KAZUKI: Jakku, memo ni nan te kaite aru? Yonde kurenai?
9. JAKKU: Etto, tamanegi, ninjin, jagaimo, buta-niku, chokoreeto.
10. KAZUKI: A, konya wa karē da ne!

CONT'D OVER

11. JAKKU: E! Mata karē?!  
Demo, nande, karē ni chokorēto nante ireru no?
12. KAZUKI: Kakushi-aji da yo. Kakushi-aji.
13. JAKKU: (... Demo, kakushi-aji? Kakushi-aji tte nan da?)
14. KAZUKI: Jā, ore wa chokorēto o sagasu kara, Jakku wa buta-niku sagashite moraenai?
15. JAKKU: Okkē.

## ENGLISH

1. KAZUKI: I'm home!
2. JACK: Please excuse my intrusion.
3. KAZUKI'S MOM: Oh, welcome! You are Chuck, right?
4. KAZUKI: Mom, it's Jack not 'Chuck!' Get it right!
5. KAZUKI'S MOM: I'm sorry, Jack. I know you two just arrived, but can I ask you to run an errand for me?
6. JACK & KAZUKI: Oh-kay...
7. (At the supermarket)
8. KAZUKI: Jack, what does it say on the memo? Can you read it for me?
9. JACK: Uh, onions, carrots, potatoes, pork and chocolate.

CONT'D OVER

10. KAZUKI: Ah, sounds like we're having curry tonight.
11. JACK: What? Curry again?! But why would you put chocolate in a curry?
12. KAZUKI: Oh yeah, that's the 'kakushi aji.' (secret ingredient)
13. JACK: (...but, 'kakushi aji'? What is a 'kakushi aji'?)
14. KAZUKI: Well, I'm going to look for the chocolate. Jack, would you look for some pork?
15. JACK: OK!

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
間違える	まちがえる	machigaeru	to mistake something for something else
にんじん	にんじん	ninjin	carrot
じゃがいも	じゃがいも	jagaimo	potato
隠し味	かくしあじ	kakushiaji	secret ingredient
探す	さがす	sagasu	to search, to look for
お使い	おつかい	otsukai	errand
玉ねぎ	たまねぎ	tamanegi	onion
豚肉	ぶたにく	butaniku	pork

## SAMPLE SENTENCES

<p>電車に乗る時間を間違えて、遅刻した。 <i>Densha ni noru jikan o machigaete chikoku shita.</i></p> <p>I made a mistake for the boarding time for the train, so I was late.</p>	<p>にんじんは体に良い。 <i>Ninjin wa karada ni ii.</i></p> <p>Carrots are good for your health.</p>
<p>じゃがいもをゆでて、つぶします。 <i>Jagaimo o yudete tsubushimasu.</i></p> <p>Boil the potatoes and smash them.</p>	<p>カレーの隠し味は、家によって違う。 <i>Karee no kakushiaji wa ie ni yotte chigau.</i></p> <p>The secret ingredient of curry is different for each family.</p>
<p>携帯を落とした。町中を探したけど、見つからなかった。 <i>Keitai o otoshita. Machi-jū o sagashita kedo, mitsukaranakatta.</i></p> <p>I lost my cell phone. I searched all over town, but I couldn't find it.</p>	<p>近くの薬局までお使いに行った。 <i>Chikaku no yakkyoku made o-tsukai ni itta.</i></p> <p>I went to a nearby drugstore on an errand.</p>
<p>最近の研究で、玉ねぎを食べると血流がよくなることがわかりました。 <i>Saikin no kenkyū de, tamanegi o taberu to ketsuryū ga yokunaru koto ga wakarimashita.</i></p> <p>Recent studies show that eating onions improves blood flow.</p>	<p>玉ねぎを切ると涙が出る。 <i>Tamanegi o kiru to namida ga deru.</i></p> <p>Cutting up an onion makes your eyes tear up.</p>
<p>豚肉は安いです。 <i>Butaniku wa yasui desu.</i></p> <p>Pork is cheap.</p>	

## GRAMMAR

Today's grammar point is "V-te form + *moraenai?*," which is used to express a request. This expression is the same as the one we studied in the last lesson ("V-te form + *kurenai?*"), which we use to make requests to persons in-group: family members, close friends and so on. In other words, these expressions are very casual.

However, the politeness level is slightly different. "V-te form + *moraenai?*," which we will focus on today, is a little more polite. Please note that you should say *moraenai* with rising intonation to make the phrase a request.

Today's example is the phrase spoken by Kazuki's mother, who makes a casual request that Jack and Kazuki go on an errand. Please note that it is possible to substitute *kurenai* for *moraenai* in this situation.

**Today's example:**

二人で、お使いに行ってもらえない？

*Futari de otsukai ni itte moraenai?*

Can I ask you two to run an errand for me?

**Formation:**

V-te form + *moraenai?* (with rising intonation)

**Examples:**

太郎、イスが壊れたから、直してもらえない？

*Tarō, isu ga kowareta kara naoshite moraenai?*

Taro, the chair broke, so could you fix it?

お母さん、明日6時に起こしてもらえない？

*O-kā-san ashita 6-ji ni okoshite moraenai?*

Mom, can you wake me up at 6 o'clock tomorrow?

この書類をコピーしてもらえない？

*Kono shorui o kopii shite moraenai?*

Can you copy this document for me?

**Misusages:**

The following kinds of misusages are common. When you make a request to someone who is a stranger or is of a higher status, it's best to avoid using "V-te form + *moraenai?*" This expression is too casual.

×部長、この書類を見てもらえない？

*Buchō kono shorui o mite moraenai?*

Manager, can you look at this document for me?

×先生、日本語を教えてください？

*Sensei nihongo o oshiete moraenai?*

Mr., can you teach me Japanese?